II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO JA KOMISSIO

NEUVOSTON JA KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä huhtikuuta 1995,

Euroopan yhteisöjen ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisen niiden kilpailusääntöjen soveltamista koskevan sopimuksen tekemisestä

(95/145/EY, EHTY)

EUROPAAN UNIONIN NEUVOSTO ja

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 87 ja 235 artiklan yhdessä sen 228 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottavat huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 65 ja 66 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan parlamentin lausunnon [1],

sekä katsovat, että

vetoaminen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 235 artiklaan on välttämätöntä, koska sopimuksen tekstiin on sisällytetty sulautumiset ja ostot, jotka kuuluvat pääasiallisesti tähän artiklaan perustuvan yrityskeskittymien valvonnasta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 [2] soveltamisalaan,

koska kilpailuun liittyvien ongelmien kansainvälinen ulottuvuus on yhä merkittävämpi, on tärkeää lujittaa kansainvälistä yhteistyötä tällä alalla,

tätä varten komissio on neuvotellut Amerikan yhdysvaltojen hallituksen kanssa Euroopan yhteisöjen ja Amerikan yhdysvaltojen kilpailusääntöjen soveltamista koskevasta sopimuksesta, ja

tämä Euroopan yhteisöjen ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen sopimus mukaan lukien tulkintaa koskeva kirjeenvaihto olisi hyväksyttävä,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön puolesta sopimus Euroopan yhteisöjen ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välillä niiden kilpailusääntöjen soveltamisesta mukaan lukien tulkintaa koskeva kirjeenvaihto.

Sopimuksen teksti ja tulkintaa koskeva kirjeenvaihto englanninkielisinä ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Sopimusta sovelletaan 23 päivästä syyskuuta 1991.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö tai henkilöt, joka/jotka on valtuutettu tekemään ilmoitus sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta Amerikan yhdysvaltojen hallitukselle sekä allekirjoittamaan tulkintaa koskeva kirjeenvaihto.

[1] Lausunto annettu 20 päivänä tammikuuta 1995 (EYVL N:o C 43, 20.2.1995) ja 17 päivänä maaliskuuta 1995 (EYVL N:o C 89, 10.4.1995)

[2] EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 1 (oikaistu teksti: EYVL N:o 257, 21.9.1990, s. 13)

Komissio nimeää henkilön tai henkilöt, joka/jotka on valtuutettu tekemään ilmoitus sopimuksen tekemisestä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön puolesta Amerikan yhdysvaltojen hallitukselle sekä allekirjoittamaan tulkintaa koskeva kirjeenvaihto.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä huhtikuuta 1995.

Neuvoston puolesta	*Komission puolesta*
J. PUECH	J. SANTER
Puheenjohtaja	*Puheenjohtaja*